

Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Ur. Świętej Rodziny

December 30,

2018



Saint John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org



FEAST OF THE HOLY FAMILY DECEMBER 30, 2018

Open our hearts, O Lord,
to listen to the words of your Son.
— Acts 16:14b



© J.S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

“Octave” comes from the Latin word for “eight,” and since eight is one step beyond seven, the number of days in a week, it has long been seen as a symbol of perfection, completion, and new beginnings.

Early Christians called Sunday the “eighth day,” since it was the day after the Sabbath and a day of resurrected life, the Lord’s Day. By the seventh century, people regarded the eight days after Easter Sunday as one great day, an octave, one glorious feast when people were forbidden to fast or kneel. In the seventh century, Pentecost acquired an Octave, too. Christmas didn’t claim the honor of a continuous feast, but it did get an Octave Day. January 1 is the oldest Marian feast, the Octave of Christmas. It was originally a feast of the motherhood of Mary, although for centuries until 1969 it was called the Feast of the Circumcision. Our reformed calendar follows the earlier tradition of celebrating Mary as Mother of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

A FAMILY TRIED AND TESTED

Even though we call them the Holy Family that does not mean that they did not have problems and difficulties, just as every family must. To put it another way, as each follower of Jesus has a cross to carry, so also the holy family had to experience the cross in their shared life. To mention just a few examples, we can imagine how misunderstood both Mary and Joseph must have been about the conception of Jesus before they came to live together. Joseph was even planning to divorce Mary privately before being assured that it was the work of God. Nine months later, the birthplace of Jesus was an animal shelter, since no better lodgings could be found. Then the family had to flee as refugees to Egypt because the child Jesus’ life was in danger from king Herod, in much the same way as refugees from war-torn countries have to flee to save their lives.

Later, when Jesus was twelve, they were shocked to lose him for three days and then had to deal with the unsatisfactory explanation that he “had to be about his Father’s business.” Still, he returned with them to Nazareth and was subject to them, in the quiet rhythm of family life in their village. Since we hear no more about Joseph after that, presumably he died before Jesus left Nazareth to preach the Gospel. Then too, the public life of Jesus must have taken its toll on Mary. In the Temple when he was an infant, old Simeon had predicted that a sword of sorrow would pierce Mary’s soul. How she must have been pained to hear his enemies say that Jesus was a glutton and a drunkard, a friend of tax-collectors and

sinners, and at the end, when Mary watched her son die in public disgrace, on the cross.



Quite a few parents have had the anguish of losing a child, if only for a few minutes. The child was with you at the shopping centre when you turned for a moment to look at something on a shelf, and when you turned back around, they had wandered off, without a trace. You felt fearful for their safety, and in your panic you wondered if you’d ever find them again. Jesus went missing for three whole days. If it was today, his parents might be charged with child neglect. But the Gospel hints at how it could have happened. In those days, the men on pilgrimage walked with the men’s group, and the women with the women. Only in the evening would the two groups come together. Mary assumed that the boy was travelling with the men, and Joseph assumed that the boy was with his mother, a classic case of family misunderstanding! After a whole day’s travel, Joseph and Mary discover that the boy has gone off on his own. They searched for him all along the road back to Jerusalem, and only two days later did they find him in the Temple in the city centre, sitting with the teachers, listening to them and questioning them.

They were ‘overcome’ when they saw him? Mary’s response suggests they were exasperated: ‘My child, why have you done this to us? See how worried your father and I have been, looking for you.’ His reply does nothing to reassure them and settle them down: ‘Why were you looking for me? Did you not know that I must be busy with my Father’s affairs?’ No surprisingly, ‘they did not understand what he meant.’ His answer must have seemed odd or even provocative, from a boy of twelve years old.

In this story of mutual misunderstanding, we can feel quite close to the Holy Family of Nazareth. They were real people, who had to negotiate their daily ups-and-downs, just like every other family. They had their problems, struggles and challenges, just like every family on earth. But they stayed true to each other, because there was so much love, acceptance and respect between them, and they trusted in God. The Holy Family can be much closer to us than we realise. Let us pray for their help in our own family life.

—Internet
Today’s Readings: *1 Sm 1:20-22, 24-28; Ps 84:2-3, 5-6, 9-10; 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52*

Happy New Year!

© J. S. Paluch Co., Inc.



FIRST FRIDAY OF THE MONTH 4 JANUARY

Adoration of the Holy Sacrament
Until Midnight
Mass at 8:30 am in English

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł C, Uroczystość Świętej Rodziny
Czytania: *I Sm 1:20-22, 24-28; Ps 84:2-3, 5-6, 9-10;
I J 3:1-2, 21-24; Łk 2:41-52*

Dzisiejsze czytania Słowa Bożego przynoszą nam liczne pouczenia i wskazania dotyczące życia rodzinnego, przede wszystkim zaś kierują nasz wzrok na Najświętszą Rodzinę Nazaretańską, która pozostanie na zawsze wzorem i przykładem dla wszystkich rodzin.

Treść dzisiejszej perykopy ewangelicznej znana jest nam dobrze, bo stanowi piątą tajemnicę pierwszej części różyńca świętego: znalezienie Chrystusa w świątyni jerozolimskiej.

Prawo Mojżeszowe zobowiązywało mężczyzn, aby z chwilą ukończenia 13 lat nawiedzali świątynię jerozolimską trzy razy w roku, w tym głównie w święta Paschy. Często jednak również kobiety przyłączały się do tych męskich pielgrzymek. Za czasów Chrystusa wspomniany nakaz Prawa dotyczył przede wszystkim mieszkańców Judei. Na tego musimy zaakcentować pewne fakty. Otóż święta Rodzina, mieszkająca w Galilei, nie miała w ogóle obowiązku udawania się do świątyni, tym bardziej nakaz ten nie odnosił się do Matki Najświętszej i dwunastoletniego Chrystusa. Jeżeli zatem Ewangelista mocno podkreśla, że rodzice Jezusa udawali się do Jerozolimy na święto Paschy - to trzeba w tym widzieć przejaw szczególnej pobożności i chęci dokładnego wypełnienia woli Bożej. Co więcej, rodzice pragną do wykonywania tej pobożnej praktyki wciągnąć swojego Syna.

I tak już po raz drugi przybywa Jezus do świątyni jerozolimskiej, tym razem jako dojrzewający chłopiec. Świątynia ta to dom Jego Ojca, stąd czuje się w niej jak we własnym domu. Zasiada przeto wśród nauczycieli, wykładających Pismo święte i włącza się w dyskusję, w której zadziwia swoimi pytaniami i odpowiedziami. A tak bardzo czuł się tutaj na swoim miejscu, że po skończonych uroczystościach (a więc po 8 dniach) został w Jerozolimie. Gdy rodzice po trzech dniach znaleźli Go w świątyni i wyrazili zdziwienie, a nawet może pewien żal, Jezus przypomniał im, że na pierwszym miejscu musi wypełniać wolę swojego Ojca niebieskiego.

Wrócił jednak do Nazaretu, gdzie pozostawał do czasu publicznego wystąpienia nad Jordanem. W dalszym ciągu wzrastał w środowisku rodzinnym, podobnie jak współcześni Mu chłopcy. Owszem, Ewangelista podkreśla, że był oddany, a więc posłuszny swoim rodzicom. Ojcowie Kościoła z naciskiem podkreślają, że Syn Boży okazywał posłuszeństwo nie tylko Matce Najświętszej, ale także przybranemu Ojcu - św. Józefowi.

—ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

NAJMIŁOSIERNIEJSZA ZE STWORZEŃ

Na początku nowego roku kalendarzowego Kościół oddaje cześć Świętej Bożej Rodzicielce. Spośród szczególnych przywilejów Maryi na pierwszym miejscu trzeba wymienić Boskie macierzyństwo. Matka Pana zajmuje po Chrystusie miejsce najwyższe i najbliższe nam właśnie z powodu swego boskiego macierzyństwa. Prawda o Bożym macierzyństwie Maryi została ogłoszona jako dogmat na soborze w Efezie w **431** roku. Zdefiniowano, że nie tylko można, ale należy **Maryję nazywać Matką Bożą, Bogurodzicą**.

Maryja nie dała Panu Jezusowi natury Boskiej, którą On już posiadał odwiecznie od Ojca. Dała Chrystusowi Panu w czasie naturę ludzką – ciało ludzkie. Ale dała je Boskiej Osobie Pana Jezusa. Jest więc Matką Syna Bożego według ciała i w czasie, jak według natury Bożej i odwiecznie Pan Jezus jest Synem Bożym.

TAJEMNICA MARYI

Odsłania się przed człowiekiem, w miarę jak zbliża się on do Zbawiciela. Im bardziej jednocozy się z Chrystusem, tym bardziej przybiera się do Maryi. Sam Chrystus daje poznać swoją Matkę. Prawdę tę potwierdza św. Jan Paweł II, który wyznaje w rozmowie z André Frossardem Jan Paweł II, „W miarę jak centrum mojego życia wewnętrznego coraz bardziej stawała się rzeczywistość Odkupienia, oddanie się Maryi w duchu św. de Montfort stawało się dla mnie jakby szczególną gwarancją, że na tej drodze mogę najowocniej uczestniczyć w tej rzeczywistości, czerpiąc z dzieła Odkupienia, dzieląc się z drugimi niewypowiedzianym bogactwem tej tajemnicy [...]. Muszę dodać, że to moje osobiste i jak najbardziej wewnętrzne odniesienie do Matki Chrystusowej płynęło od młodości w szerokim lożysku pobożności maryjnej, która w Polsce ma szczególną historię”.

ks. Leszek Smoliński

MODLITWA ZA RODZINY

Panie spraw, aby każda rodzina powstała w miłości Niech swym trwaniem i wiarą odrodzi ten świat,

Małżonkowie w swym ciele i duchu niech stale wzrastają,
I nie pozwól by coś zniweczyło codzienny ich trud.



Aby żadna rodzina na świecie nie była bez domu,
Aby dom był ostoją, oazą i chronił przed złem,
Panie spraw, aby nikt nie roztrwonił Twojego daru.
Żyjąc tutaj i teraz tym, co przynosi dzień.



PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 4 STYCZNIA

Wystawienie Najświętszego Sakramentu do północy.
Msza Św. o godz. 19:30

RODZINA



Rodzinę chrześcijańską określa się często jako domowy Kościół. Bóg chce bowiem, aby *rodzina* posiadała zasadnicze cechy całego Ciała Chrystusowego. Wszyscy rodzice są wezwani przez Boga do odegrania szczególnej roli i podtrzymywania w swej *rodzinie* obrazu domowego Kościoła. Każda *rodzina* ma ogromną wielkość i godność w zamyśle naszego Stwórcy, jest bowiem najważniejszą drogą, która prowadzi do pełnego i wszechstronnego rozwoju człowieka. *Rodzina* jest "wspólnotą życia i miłości" i ma doniosłą rolę do odegrania w Kościele, w społeczeństwie i w nowej ewangelizacji.

W świecie współczesnym o *rodzinę* i życie toczy się dziś wielkie zmaganie, i często *rodzina* bywa przedmiotem ataków sił, które chciałyby ją zniszczyć lub przynajmniej osłabić. Obowiązki rodzicielskie - to najbardziej zaszczytne i trwałe osiągnięcie w życiu rodziców. Można być powołanym na wybitne stanowisko, można mieć wielką pozycję naukową czy polityczną, ale nie wolno zapominać, że jest się przede wszystkim matką czy ojcem.

Stefan, Kardynał Wyszyński

NOWY ROK

*"Nie tak szybko płynie rzeka, jak nam prędko czas ucieka.
Dzień za dniem a rok za rokiem przemija
niezwrotnym tokiem".*

Tak śpiewamy w ostatni dzień starego roku, kiedy żegnamy mijające dwanaście miesięcy. Czas nie wraca. Czas biegnie zawsze do przodu. A jednak trzeba na chwilę spojrzeć za siebie, jaki był ten miniony rok, czy nie był stracony, czy nie "jechaliśmy na biegu wstecznym". Tak wiele rzeczy się zdarzyło, które nie powinny były się zdarzyć, tak wiele rzeczy nie było, które powinny zaistnieć.

Stary i nowy rok wzywają do dokładnego obrachunku, bez którego nie można zaczynać roku nowego. By iść naprzód, trzeba być spokojnym o przyszłość, trzeba mieć jasne i mocne postanowienia na przyszłość. Nie można iść na ślepo, bez celu, aby nie popaść w błędy przeszłości.

ks. F. Grudniok, "Panie Ty wiesz"

PLAN BOGA

Koniec starego i początek nowego roku wymusza na nas jakieś podsumowanie, nakreślenie planów na nadchodzący rok. Nierzadko zastanawiamy się nad celowością tego, co robimy, nad sensem życia i istnienia. Szukając swego celu, tej gwiazdki, do której zmierzamy, staramy się zaplanować sobie drogę, po której mamy przejść przez życie. Nie bierzymy często pod uwagę, iż poza nami jest ktoś, kto pragnie nampokazać drogę najlepszą. Czasami zapominamy, iż Bóg ma Swój plan. Bóg jest Miłością, a zatem plan Boży jest planem Miłości.

Internet

Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Marek Drzewicki	Ryszard Nowak
Zofia Adamowicz	Danuta Drzymuchowska	Zofia E. Nowak-
Danielle Aguilar	Edmund F. Dzwigalski	Przygodzki
Karen Arandoña	Krzysztof Fiedor	Jerry Nicassio
Kyle Ardandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Rachel Arandoña	Thomas Guzzo	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Brooklyn Hamsley	Iwona Pisarek
Ashline	Bea Halphide	Małgorzata Piwko
Avalon Asgari	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Stasia Horaczko	Don Ritchie
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Henryk Ruchel
Lois Barta	Bożena i Jan Jarczok	Tim Ryan
Pilar Bascope	Alvyda Janulaitis	Al Schneider
Barbara Berger	Ania Karwan	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Lottie Koziel	Maria Sowa
Maureen Broschinsky	Ks. Czesław Kopeć	Stanley Szymczyk
Baby Charlotte Frances	Sr. Natalia Kwiatek	Cathy Thayer
Edward Cacho	Anent L.	Teresa Turek
Dora Carrillo	Mary Laning	Alyssa Twitchell
Jean Carter	Danuta Łabuś	Charlene Web
Lila Ciecek	Kara Masterson	Carol Weinmann
Kazimiera Chilecka	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Jan Chudy	Antoinette Martinez	Bogusia Zientek
Bernadine Dateno	Gail Morganti	
Joe Doud	Monica Nava	

NOWY ROK 2019

Jutrzejnej nocy będziemy sobie składać różne, najserdeczniejsze życzenia. Niech wśród nich nie zabraknie i tych związanych z dzisiejszym świętem – Świętej Rodziny, wzoru świętości dla naszych ukochanych rodzin:

Życzmy sobie, by na pierwszym miejscu w naszych rodzinach był Jezus i Jego święta i zbawcza wola;

Niech ojcowie, którzy będą się wpatrywać w postać św. Józefa, nie zapomną nigdy, że on wzął brzemienią Marię do siebie; niech odnoszą się do każdej matki i jej dziecka jako daru Bożego;

Niech żony i matki, za wzorem Marii posłusznej Józefowi, uznają i szanują autorytet ojca;

Niech dzieci, na wzór posłuszeństwa Jezusa względem Marii i Józefa, szanują i czczą swoich rodziców.

A wszystkim innym, zgodnie z życzeniem św. Pawła, znosząc jedni drugich i wybaczając sobie nawzajem, życzymy prawdziwie nowego i dobrego roku z błogosławieństwem Bożej Dzieciny i Świętej Rodziny.

Szczęśliwego Nowego Roku !

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Sylvester
Tuesday:	Mary Mother of God
Wednesday:	St. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctorsof the Church
Thursday:	St. Elizabeth Ann Seton
Friday:	St. John Neumann; First Friday
Saturday:	Martyrs of Egypt
Sunday:	Epiphany of the Lord

MASS SCHEDULE

Sat 12/29	4:00 pm	In thanksgiving and God's blessings for Fr. Zibi from Bonello family
Sun 12/30	9:00 am	+Fred Pietrak from wife and family
	10:30 am	MSZA GRUPOWA
		+Czesław Turek od żony z rodziną
		+Alicja Chilecki od męża z rodziną
		+Alicja Chilecki od rodzinny Menclewicz
		+Andrzej Grochulski od żony i córek z rodzinami
		Za wszystkich zmarłych członków PNA Lodge #3118 od członków
		O błogosławieństwo dla Agnieszki Filip Szajda w 5 rocznicę ślubu od rodziców
		O błogosławieństwo dla Małgorzaty i Marka Bartłomowicz w rocznicę ślubu
		+Joanna i +Julia Koenig od Małgorzaty i Marka Bartłomowicz
		O błogosławieństwo i opiekę Maryjną dla Elizy od mamy i siostry
Tue 1/1		SOLEMNITY OF MARY, MOTHER OF GOD
	11:00 am	Intention of Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
Fri 1/4		FIRST FRIDAY OF THE MONTH
	8:30 am	Intention of Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
		FEAST OF THE EPIPHANY OF THE LORD
Sat 1/5	4:00 pm	+Joanne Jorganson from husband
Sun 1/6	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Stanisława Pawłowska w 5 rocznicę śmierci od córki i wnuczki z rodziną



A VOCATION VIEW:

Holy Family—Healthy vocations start in the home where families pray and worship God

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321



SPECIAL THANKS CHRISTMAS SEASON 2018

The Polish Center would like to give a special thanks to all those who helped make our Christmas celebrations memorable and truly a community effort. **Thanks to all Polish Center Altar Servers, Cantors, Organists, Readers, Polish Choir "Totus Tuus", Collection Counters, Ushers, PNA, Saturday Polish School, Decorators of our Church environment (especially the Manger scene), K of C #9599, Gift Store volunteers, and Office staff.**

Thank You and Bóg Zapłać!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 pm - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



2019 OFFERTORY ENVELOPES

The new 2019 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.
God Bless !

Zestaw kopert na ofiarę na 2019 rok tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.
Bóg Zapłać !

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!



KONCERT CHARYTATYWNY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY

Polish American Performing Arts (PAPA) Club Chór TOTUS TUUS i Amatorski Teatr Polonijny z Las Vegas zapraszają na wspólne kolędowanie i przedstawienie teatralne "Herody", występ Zespołu „Polanie” i poczęstunek przygotowany przez Turek Catering
Sobota, 5 stycznia 2019 o 19:00 w Polskim Ośrodku

Bilety w cenie \$35 do nabycia w Polskim Ośrodku, w Polka Deli i przy wejściu — Dochód przeznaczony na akcję "Pomóż Dagmarze w walce z chorobą".

CHARITABLE HOLIDAY CONCERT

The Polish American Performing Arts Club, our Choir Totus Tuus and the Amateur Polish Teater from Las Vegas invite you to an evening of caroling, a theatrical performance of „Herod”, a performance by our dance group „Polanie” and refreshments prepared by Turek Catering **Saturday January 5, 2019 @7 pm** in the Polish Center

Tickets are \$35 and can be purchased in the Polish Center, in Polka Deli and at the door — Income will be directed to help „Dagmara in her fight with illness”

Zapraszamy do wspólnej zabawy!



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
12/22 & 12/23/2018	\$5,086.00 \$725.00

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass